



Program outcomes and course outcomes for specific programmes

Shri Balmukund Lohia Centre of Sanskrit and Indological Studies

Programme: B.A. Sanskrit

PO No.	Programme Outcomes
PO1	Disciplinary Knowledge Knowledge of Sanskrit Grammar, Sanskrit Literature and Indian Aesthetics and Poetics.
PO2	Recognition and Distinguishing Ability Ability to recognize different types of sentence construction in Sanskrit.
PO3	Comprehension and Explanation Explaining the dating and chronology of Sanskrit texts
PO4	Application Demonstrate the ability to apply the knowledge base of dictionaries, commentarial literature and translations to understand the essence of Sanskrit text
PO5	Sanskrit and Society Apply the knowledge of Sanskrit for creating awareness in Society about the great tradition of IKS and Indian Cultural Heritage
PO6	Analyzing Ability Illustrate how a given text can be translated by analyzing the grammatical pattern and understanding the meaning
PO7	Environment and Sustainability

Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth
Pune - 411 037.





TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956
Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade

ISO 21001 : 2018 Certified

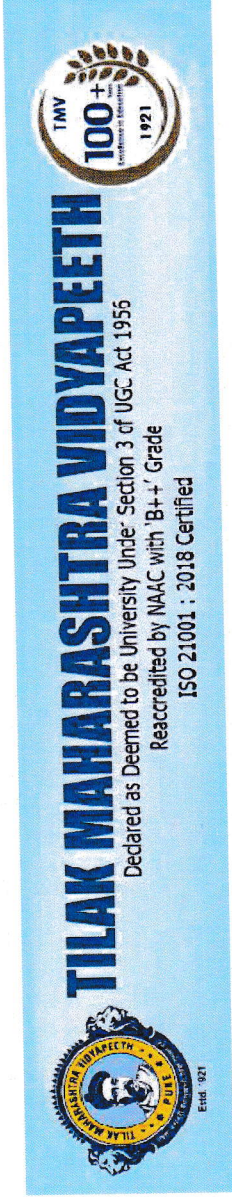


	Achieve environment friendly and sustainable life-style through the knowledge of Environmental Studies and ancient Indian way of life.
PO8	Ethics and Morality Imbibe Ethics and morality with the help of Sanskrit literature and apply them in the modern context.
PO9	Communication Communicating effectively using Sanskrit in daily situations (graduate level)

Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth
Pune - 411 037.

PSO No.	Programme Specific Outcomes
PSO1	Communicate in Sanskrit effectively.
PSO2	Apply the Grammar for understanding any text in Sanskrit



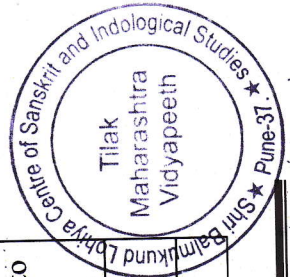


Programme: B.A. Sanskrit

Semester	Course Code	Course	CO No.	Course Outcomes
SEM I	23R411	PRATIMA	CO 1	identify the nouns, verbs, <i>sandhis</i> and compounds in the text
			CO 2	explain the tradition of Sanskrit dramas
			CO 3	explain the Sanskrit text into Marathi
			CO 4	apply the principles of aesthetics to drama for explanation
SEM I	23R412	PANCHATANTRA-KAKOLUKIYA	CO 1	identify the nouns, verbs, <i>sandhis</i> and compounds in the text
			CO 2	explain the details of Sanskrit Katha genre
			CO 3	explain the Sanskrit text of Panchatantra into Marathi
			CO 4	create a story in Sanskrit using own words
SEM I	23R413	SANSKRIT SAHITYACHA ITIHAS	CO 1	identify the genre of a given Sanskrit text

Handwritten signature

Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth
Pune - 411 037.





TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

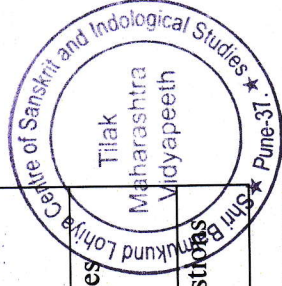


Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956
Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade
ISO 21001 : 2018 Certified

			CO 2	identify the author of a given text or vice-versa
			CO 3	explain the chronology of Sanskrit texts
			CO 4	explain the variety of texts incorporated into Vedic, Epic, Puranic and classical literature
SEMI	23R414	GITA ANI GITARAHASYA	CO 1	identify the nouns, verbs, <i>sandhis</i> and compounds in the text
			CO 2	explain the importance of Bhagavadgita in Indian Philosophy
			CO 3	explain the relevance of the Bhagavadgita in modern times
			CO 4	analyze the importance of commentary by Lokmanya Tilak
SEMI	23R415	English-1	CO 1	identify the patterns in sentence construction of English language (primary level)
			CO 2	identify the wrong and correct sentences from the given data (primary level)
			CO 3	apply the knowledge to answer to questions based on given paragraph in English

Handwritten signature in blue ink.

Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth





TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

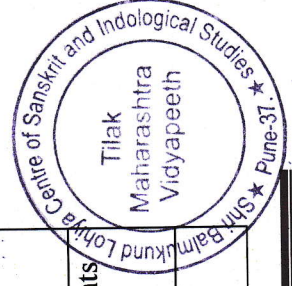
Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1955
Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade
ISO 21001 : 2018 Certified



			CO 4	create the correct sentences from the given English words (primary level)
SEMI	23R416	SANSKRUTABHASHAKAUSHALA-1	CO 1	identify the nouns, verbs, <i>sandhis</i> and compounds in the text (primary level)
			CO 2	explain the correct usage of different types of words in sentences (primary level)
			CO 3	explain the Sanskrit text into Marathi and vice-versa (primary level)
			CO 4	create the correct sentences in Sanskrit on a given topic or from given data (primary level)
SEMI	VAC105	NITISHATAKA PURVARDHA	CO 1	identify the nouns, verbs, <i>sandhis</i> and compounds in the text (first five paddhathis)
			CO 2	explain the tradition of Shatakavyas in Sanskrit
			CO 3	explain the Sanskrit text into Marathi
			CO 4	create an essay based on the moral thoughts explained in one of the five paddhathis
			CO 1	identify the nouns, verbs, <i>sandhis</i> and compounds in the text

Head of the Dept. SEM I
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth

Pune
Vidyapeeth Bhavan, Gultekdi, Pune - 411037, Maharashtra | Ph : 02022440300 | registrar@tmv.edu.in | www.tmv.edu.in





TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

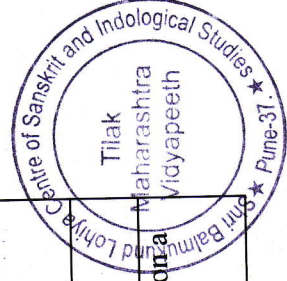
Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956

Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade

ISO 21001 : 2018 Certified



			CO 2	explain the tradition of Sanskrit kavyas
			CO 3	explain the Sanskrit text into Marathi
			CO 4	create an essay on the literature of Kalidasa
SEM II	23R422	PANINIYA VYAKARANA- 1	CO 1	identify the context of a given sutra
			CO 2	explain the position of Panini and structure of Ashtadhyayi
			CO 3	explain the development of tradition of Paninian Grammar
			CO 4	analyze the sutras from the grammatical point of view
SEM II	23R423	SAMANYA VYAKARANA	CO 1	identify the nouns, verbs, sandhis and compounds in the text
			CO 2	explain the wrong and correct words in a given sentence
			CO 3	explain the Sanskrit text into Marathi
			CO 4	create the correct sentences in Sanskrit or a given topic or from a given data



(Handwritten signature)

Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth

Pune Vidyapeeth Bhavan, Gultekdi, Pune - 411037, Maharashtra | Ph : 020224403000 | registrar@tmv.edu.in | www.tmv.edu.in



TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

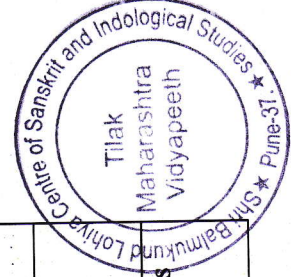


Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956
Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade
ISO 21001 : 2018 Certified

SEM II	23R424	BHIMAYANA	CO 1	identify the nouns, verbs, sandhis and compounds in the text
			CO 2	explain the details of modern Sanskrit kavyas
			CO 3	analyze the Sanskrit text to extract the meaning
			CO 4	create a life-sketch of Dr. Babasaheb Ambedkar
SEM II	23R425	English-2	CO 1	identify the patterns in sentence construction of English language (middle level)
			CO 2	identify the wrong and correct sentences from the given data (middle level)
			CO 3	apply the knowledge to answer to questions based on given paragraph in English
			CO 4	create the correct sentences from the given English words (middle level)
SEM II	23R426	SANSKRUTABHASHAKAUSHALA-2	CO 1	identify the nouns, verbs, sandhis and compounds in the text(advanced level)
			CO 2	explain the correct usage of different types of words in sentences (advanced level)

(Signature)

Head of the Department
Shri Balmukund Lehiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth
Pune - 411 037.





TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956

Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade

ISO 21001 : 2018 Certified



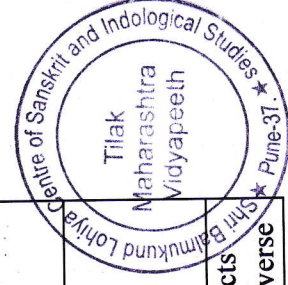
			CO 3	explain the Sanskrit text into Marathi and vice-versa (advanced level)
			CO 4	create the correct sentences in Sanskrit on a given topic or from given data (advanced level)
SEM II	VAC207	NITISHATAKA UTTARARDHA	CO 1	identify the nouns, verbs, <i>sandhis</i> and compounds in the text (last five paddhatis)
			CO 2	explain the tradition of Shatakavyas in Sanskrit
			CO 3	explain the Sanskrit text into Marathi
			CO 4	create an essay based on the moral thoughts explained in one of the five paddhatis
SEM III	22R431	Vyakarana 3	CO 1	analyze the grammatical structure of complex Sanskrit sentences and decipher the given <i>sandhis</i> and <i>samasas</i>
			CO 2	apply the sutras of Panini following the Laghusiddhantaumudi (संज्ञाप्रकरण, सन्धिप्रकरण)
			CO 3	identify and apply grammatical constructs while translating, the simple prose and verse

M

Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth

Pune - 411 007

Vidyapeeth Bhavan, Gultekdi, Pune - 411037, Maharashtra | Ph : 020224403000 | registrar@tmv.edu.in | www.tmv.edu.in





TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956

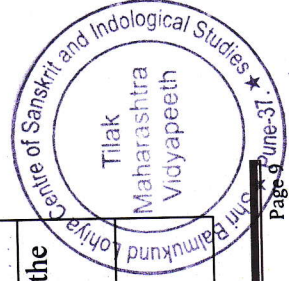
Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade

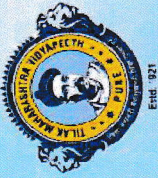
ISO 21001 : 2018 Certified



				passages from Sanskrit into Marathi and vice versa.
			CO 4	explain the sutras of Panini from text of the Laghusiddhantakamudi (संज्ञाप्रकरण, सन्धिप्रकरण)
SEM III	22R432	Malvikagnimitra	CO 1	understand and Analyze the Malvikagnimitra with viewpoint of dramaturgy and aesthetics.
			CO 2	explain the the tradition of Sanskrit Dramas
			CO 3	identify the peculiarities of style playwright Kalidasa and his compositions
			CO 4	apply the knowledge of Syntax and Semantics and translate the text from Sanskrit into Marathi
SEM III	22R433	VaidikSukteAniBrahmane	CO 1	explain the structure and subject-matter of the Vedic texts
			CO 2	understand and translate the hymns from the Rigveda
			CO 3	identify the context of given Verse from Rigveda.

Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth





TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

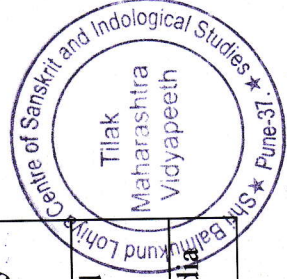


Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956
Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade
ISO 21001 : 2018 Certified

SEM III	22R434	Tarkasangraha	CO 4	explain the Vedic literature and religion and translate the passages from the Brahmanas and the Upanishads.
			CO 1	understand the basics of Nyaya and Vaisheshika systems of Indian Philosophy
			CO 2	explain the philosophical concepts present in the Tarkasangraha
			CO 3	create a comparative chart showing the similarities and differences between Nyaya and Vaisheshika
			CO 4	analyze the <i>saptadarthas</i> and <i>pramanas</i> present in the Tarkasangraha
SEM III	22R435	Prachina Bharatachaitihas	CO 1	understand the pre- and proto-history of India
			CO 2	understand the political post-Gupta history of North and South India
			CO 3	explain the ancient Indian civilization and early historic India
			CO 4	analyze the major dynasties of ancient India

MV

Head of the Department
Shri Balmukund Lehiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth
Pune - 411 037.





TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

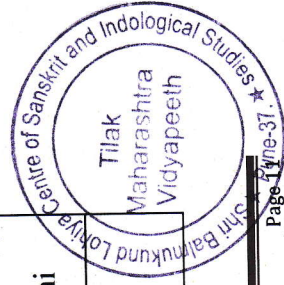
Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956
Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade
ISO 21001 : 2018 Certified



SEM III	22R436	English- 3	CO 1	understand the sentence patterns in English
			CO 2	understand and transform the sentences
			CO 3	create grammatically correct sentences
			CO 4	analyze the simple and complex compound structures
SEM III	22R437	German - 3	CO 1	understand the sentence patterns in German
			CO 2	understand and use grammar and structures
			CO 3	apply the knowledge of grammar and translate sentences from German into English and vis-à-vis
			CO 4	create small sentences in German
SEM IV	22R441	Vyakarana4	CO 1	analyze the Sanskrit words
			CO 2	apply the knowledge of grammar and translate the simple passages into Marathi
			CO 3	understand the Sanskrit syntax such as <i>vachya, sati-saptami, nic</i>

Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth
Pune - 411 037

Vidyapeeth Bhavan, Gultekdi, Pune - 411037, Maharashtra | Ph : 020224403000 | registrar@tmv.edu.in | www.tmv.edu.in





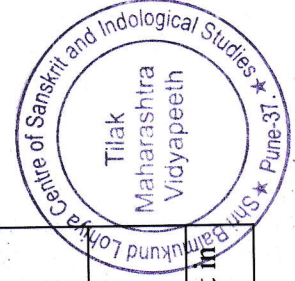
TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

Dedicated as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956
Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade
ISO 21001 : 2018 Certified



SEM IV	22R442	Kumarasambhava	CO 4	explain the the <i>halsandhi</i> -sutras given in the <i>Laghusiddhanta</i> kaumudi
			CO 1	understand the text of the Kumarasambhava from the poetic and grammatical point of view
			CO 2	understand the tradition of Sanskrit <i>mahakavyas</i>
			CO 3	apply the knowledge of grammar and translate the text of the Kumarasambhava of Kalidasa
			CO 4	identify the context of a given shloka or its part
SEM IV	22R443	Kavyaprakasha	CO 1	understand the tradition of ancient Indian poetics and aesthetics
			CO 2	get the knowledge of importance and position of the Kavyaprakasha in tradition
			CO 3	explain the concepts from the Kavyaprakasha
			CO 4	analyze the conceptual framework present in

Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth
Pune-411 007





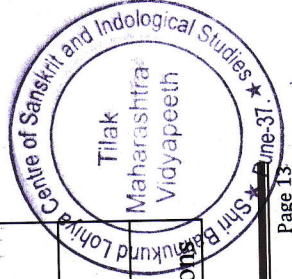
TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956
Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade
ISO 21001 : 2018 Certified



SEM IV	22R444	Mimansaparibhasha Ani Vedantasara	CO 1	understand the basics of Mimamsa and Vedanta system of Indian Philosophy
			CO 2	apply the knowledge of philosophy as well as grammar and translate the texts of the Mimansaparibhasha and the Vedantasara
			CO 3	explain the philosophical concepts present in these texts
			CO 4	analyze the tradition of the Mimamsa and Vedanta systems of Indian Philosophy
SEM IV	22R445	Aitihāsika Kavya	CO 1	understand the history depicted in the kavyas
			CO 2	analyze the knowledge of historical kavyas in ancient India
			CO 3	apply the grammar and poetics and translate the kavya
			CO 4	explain the historical kavyas from Sanskrit literature
SEM IV	22R446	English-4	CO 1	understand the brief writing in English
			CO 2	understand the styles of writing such as letter, report, speech and interview questions

Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth
Pune - 411 037.





TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956

Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade

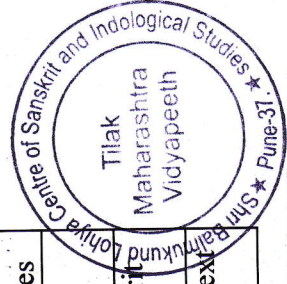
ISO 21001 : 2018 Certified



			CO 3	apply the knowledge of grammar and write an essay on a given topic
			CO 4	create the correct sentences
SEM IV	22R447	German-4	CO 1	understand the sentence patterns in German
			CO 2	understand and use grammar and structures
			CO 3	apply the knowledge of grammar and translate sentences from German into English and vis-à-vis
			CO 4	create small sentences in German
SEM V	19R451	Vyakaran 5	CO 1	create correct Sanskrit sentences on a given topic
			CO 2	analyze the methodology present in the Ashtadhyayi
			CO 3	explain the sutras of Panini following the system of the Laghusiddhantakaumudi
			CO 4	apply the basic knowledge of Sanskrit to comprehend the unseen passages and verses
SEM V	19R452	Jatakamala	CO 1	analyze the Sanskrit words from the Jatakamala
			CO 2	translate and explain the text from Sanskrit into Marathi
			CO 3	identify the grammatical structure of the text

(Signature)

Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth
Pune - 411 037





TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

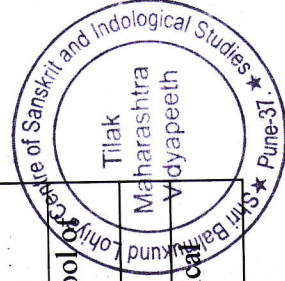


Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1955
Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade
ISO 21001 : 2018 Certified

SEM V	19R453	Sanskrit Sahityacha Itihas-1	CO 4	apply the poetic theories to the text according to the aesthetics point of view
			CO 1	explain some the texts incorporated in the Vedic literature
			CO 2	identify the characteristics of the Indian Epics
			CO 3	analyze the details of the texts therein
			CO 4	apply the linguistic knowledge and historical knowledge simultaneously to deepen the understanding of the texts
SEM V	19R454	Brahmaneani Upanishade	CO 1	create the basis for knowledge of the Brahmana and Upanishad literature
			CO 2	analyze the subject matter and translate the texts
			CO 3	explain the details of the rituals and philosophical ideas present in the texts
			CO 4	identify the characteristics of the language used in the Brahmana and Upanishad literature
SEM V	19R455	Gaudapadakarika	CO 1	analyze the details of the Vedanta school philosophy
			CO 2	explain the meaning of the text
			CO 3	identify and understand the philosophical ideas present in the text

Handwritten signature in blue ink.

Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth
Pune - 411 037.





TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

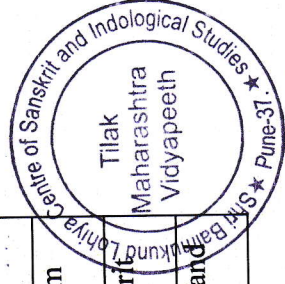
Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956

Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade

ISO 21001 : 2018 Certified



SEM V	19R457	Laghusiddhantkaumudi (Krudantaparakana)	CO 4	create the knowledge about the interpretation of the text
			CO 1	Identify the systems of Paninian Grammar
			CO 2	Explain the use of particular case in the sentence
			CO 3	Apply the cases properly in the Sanskrit sentences
			CO 4	Analyze the sutras of Panini
SEM V	19R457	Shishupalvadhā	CO 1	analyze the tradition of Sanskrit mahakavyas
			CO 2	explain and translate the text of the Shishupalvadhā of Kalidasa
			CO 3	identify the details of the text from grammatical and poetic point of view
			CO 4	apply the grammatical and poetic knowledge to understand the text
SEM V	19R458	Ratnavali	CO 1	analyze and parse the Sanskrit words from the Ratnavali
			CO 2	explain and translate the text from Sanskrit into Marathi
			CO 3	apply the previous knowledge to understand the text with viewpoint of grammar



Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth
Pune - 411 037.



TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1955

Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade

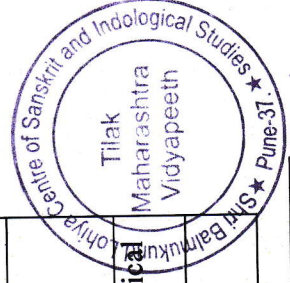
ISO 21001 : 2018 Certified



SEM VI	19R461	Vyakaran -6	CO 4	identify the aesthetic patterns in the text
			CO 1	identify the methodology present in the Ashtadhyayi
			CO 2	explain the types of <i>samasas</i> with reference to the Laghusiddhantakaumudi
			CO 3	analyze the meaning of the sutras of Panini
			CO 4	apply the vocabulary and the rules of grammar to comprehend unseen texts
SEM VI	19R462	Kadambari	CO 1	read and analyze the text of the Kadambari
			CO 2	identify the specialties of language and style of Sanskrit prose
			CO 3	explain the text of the Kadambari from the viewpoint of grammar and poetics
			CO 4	apply the previous linguistic knowledge to comprehend the text
SEM VI	19R463	Sanskrit Sahityacha Itihas - 2	CO 1	explain the outline and subject-matter of important works of Sanskrit literature
			CO 2	analyze the genres and styles of the classical Sanskrit literature
			CO 3	identify the chronology and dating of classical Sanskrit literature

Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth

Pune - 411037, Maharashtra | Ph : 020224403000 | registrar@tmv.edu.in | www.tmv.edu.in



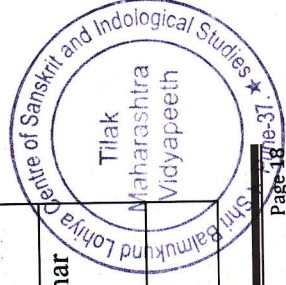


TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH



Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956
Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade
ISO 21001 : 2018 Certified

SEM VI	19R464	Vedarthanirnayachalitihas	CO 4	apply the knowledge of history and language to understand the genres of literature
			CO 1	identify the tradition of Vedic interpretation
			CO 2	explain the works of important ancient Vedic scholars
			CO 3	measure the efforts made by various scholars in India and abroad for interpreting the Vedas
			CO 4	analyze the theories of Vedic interpretation
SEM VI	19R465	Brahmasutra-Shankarabhashya(Tarkapad)	CO 1	analyze the details of the Vedanta school of philosophy
			CO 2	explain the meaning of the text
			CO 3	identify and understand the philosophical ideas present in the text
			CO 4	create the knowledge about the interpretation of the text
SEM VI	19R466	Laghusiddhantkaumudi (TaddhitaniStripratyaya)	CO 1	Identify the systems of Paninian Grammar
			CO 2	Explain the use of particular case in the sentence



Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth
Pune - 411037, Maharashtra | Ph : 020224403000 | registrar@tmv.edu.in | www.tmv.edu.in



TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH

Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956
Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade
ISO 21001 : 2018 Certified

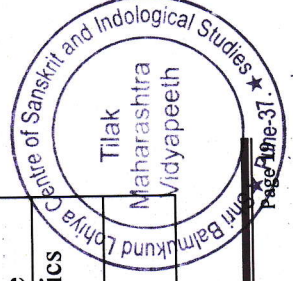


			CO 3	Apply the cases properly in the Sanskrit sentences
			CO 4	Analyze the sutras of Panini
SEM VI	19R467	Naishadhiyacharit	CO 1	read and explain the text of the Naishadhiyacharita
			CO 2	identify the poetics and aesthetic details of the Naishadhiyacharita
			CO 3	analyze the different grammatical forms present in the text
			CO 4	measure the qualitative value of the text with reference to other texts of the same type
SEM VI	19R468	Venisamhara	CO 1	read and explain the text of the Venisamhara
			CO 2	identify the poetics and aesthetic details of the Venisamhara
			CO 3	analyze the different grammatical forms present in the text
			CO 4	measure the qualitative value of the text with reference to other texts of the same type
SEM VI	19R469	Kavyamimamsa	CO 1	explain different schools of Indian poetics and contents of the Kavyamimamsa
			CO 2	read and analyze the text of the Kavyamimamsa

M

Head of the Department
Shri Balmukund Lohiya Centre
of Sanskrit and Indological Studies
Tilak Maharashtra Vidyapeeth

PUNE-411007, Maharashtra | Ph.: 020224403000 | registrar@tmv.edu.in | www.tmv.edu.in




TILAK MAHARASHTRA VIDYAPEETH
 Declared as Deemed to be University Under Section 3 of UGC Act 1956
 Reaccredited by NAAC with 'B++' Grade
 ISO 21001 : 2018 Certified


			CO 3	identify the poetic and aesthetic theories given in the Kavyamimamsa
			CO 4	apply the previous knowledge of Sanskrit poetics to comprehend the theories explained in the text

H



Head of the Department
 Shri Balmukund Lohiya Centre
 of Sanskrit and Indological Studies
 Tilak Maharashtra Vidyapeeth
 Pune - 411 037.